

БРАТИ

ГРИММ

# КОРОЛЬ ДРОЗДОВОРОД

МАЛЮВАВ

Ю. ХАРЬКОВ





Була в одного короля донька неабиякої краси, але горда та пишна.





Жоден жених не подобався їй—всім вона відмовляла  
та ще й глузувала.





Якось влаштував король великий бенкет і запросив женихів. Вишикувалися вони в ряд за званням: спершу королі, потім герцоги, князі, графи, барони і, нарешті, звичайні дворяни.





Повели королівну вздовж того ряду, щоб вибрала жениха,  
але жоден їй не сподобався.





Один був затовстий, другий — зависокий, третій — замалий, четвертий — надто білолиций, п'ятий — дуже червонощокий, шостий не зовсім рівно стояв...





Більш за всіх образила вона одного доброго короля, який мав трохи криву бороду.

—Ха-ха-ха! В нього борода, наче дзьоб у дрозда!—реготала королівна.

І відтоді прозвали короля Дроздобородом.





Старий король страшенно розгнівався на дочку і запрягся, що віддасть її за першого жебрака, котрий підійде до палацу.





Через кілька днів під вікном короля зупинився мандрівний співець і заспівав, сподіваючись дістати хоч невелику милостиню.  
— Покличте його сюди! — наказав король.





— Твій спів мені так сподобався, що я віддам за тебе свою дочку.  
Я запряся віддати її за першого жебрака і не відступлюся  
від своєї присяги.





Ніякі благання не допомогли королівні — її обвинчали із співцем.





— Не годиться, щоб жебракова жінка залишалася в моєму палаці.  
Забирайтеся геть звідси, — сказав король.

Жебрак узяв дружину за руку й повів, і вона мусила йти  
за ним пішки.





Довго йшли вони і прийшли до великого темного лісу.  
— Чий це ліс, чия земля? — запитала стомлена королева.  
— Дроздоборода-короля. Якби ти не відмовила йому, була б ця земля твоя.  
— Ох, я нещасна, нащо мені врода? Чом я не вийшла за Дроздоборода?





— Чиї це луки, чия земля? — знову запитала королівна.  
— Дроздоборода-короля. Якби ти вийшла за нього, була б твоя.  
— Ох, я нещасна, нащо мені врода? Чом я не вийшла за Дроздоборода?  
— Мені зовсім не до вподоби, — мовив співець, — що ти жалкуєш, чом не вийшла за іншого. Хіба я такий вже поганий для тебе?





Нарешті прийшли вони до малесенької хижки.  
— А це моя й твоя хатина, в ній ми з тобою будемо жити.  
— А де слуги?  
— Які слуги? Ти маєш сама робити все, що треба. Розпали вогонь у печі та звари мені їсти. Я дуже втомився.





Але королівна не вміла нічого робити, і жебрак мусив сам докласти рук, хоч і в нього не дуже виходило.  
...З'ївши нужденну вечерю, полягали спати.





Назавтра жебрак збудив дружину ще вдосвіта, щоб поралася в хаті.

Так бідували вони кілька днів, поки не з'їли всі припаси. Тоді чоловік і каже:

— Довше так не можна, щоб ми тільки їли й нічого не заробляли. Берися плести кошики.





Почала вона плести, але цупка лоза подряпала їй ніжні руки до крові.

— Бачу я, що з цього не буде діла. Візьмись-но прости, може, це в тебе вийде краще, — каже чоловік.





Сіла королівна за прядку, але тонка нитка порізала їй ніжні пальці.  
— Нездатна ти ні до якої роботи, наберусь я з тобою лиха.  
Спробуймо ще торгувати горщиками та всяким череп'яним посудом.  
Поїдеш на базар.





Мусила вона послухатись — не вмирати ж з голоду.  
Першого дня їй торгувалось добре, бо в такої вродливої жінки  
люди купували охоче і платили стільки, скільки загадає.





Якось сіла вона скраю на базарі, виставила крам. Аж тут де не взявся вершник, наїхав конем на її посуд, потоптав на черепки. Гірко заплакала жінка і побігла додому розповісти про нещастя.





—А хто ж сідає з горщиками край базару?— відказав чоловік.—  
Бачу я, що ти нездатна ні до якої путящої роботи. Сказали мені,  
що можуть взяти тебе у королівський палац служницею на кухню,  
за самий тільки харч.





**І королівна стала служницею на кухні, мусила слухати кухаря  
І виконувати найчорнішу роботу.**





Під фартушком ховала вона двоє горняток, складала туди всякі недоїдки і приносила додому, щоб і чоловік мав що їсти.





Та ось король того королівства оженив старшого сина, і в палаці справляли гучне весілля.

Бідна служниця стала в куточок біля дверей, щоб хоч трохи подивитися.





Запалили світло, стали входити гості, зодягнені пишно та красно. Королівна з сумом думала про свою долю, проклинаючи себе за гордість та пиху, що довели її до такої ганьби, у такі злидні вкинули.





Слуги вносили до зали смачні запашні страви і часом кидали їй недоїдений шматок. А вона ховала його під фартушок.





Аж ось вийшов і сам королевич, весь у шовку та оксаміті, з золотим ланцюжком на шиї.





Аж ось вийшов і сам королевич, весь у шовку та оксамиті, з золотим ланцюжком на шиї.





Побачивши вродливу служницю, взяв її за руку і хотів повести у танок. Але як же перелякалася вона, пізнавши у ньому короля Дроздоборода, якого колись так образила...





Дроздобород силоміць потяг її до зали. І враз шворка, на якій тримались кишені під фартушком, урвалась—впали горнята, розсипались недоїдки. Гості вибухнули реготом, а бідолашна королівна кинулась тікати.





На сходах наздогнав її Дроздобород і ласкаво звернувся до неї:  
— Не бійся мене. Це ж я—твій жебрак і той вершник, що потоптав  
твої горщики. Все це я робив, аби зламати твої гордощі та покарати  
тебе за насміх.





Вона гірко заплакала й сказала:  
—Я тебе тяжко образила і не гідна бути твоєю дружиною.  
—Не плач, усе лихо минулося, тепер ми справимо наше весілля.





Щаслива королівна, вбрана у розкішні шати, сиділа за столом поруч з нареченим. Тут були і її батько, і придворні. Всі бажали їй щастя в шлюбі з королем Дроздобородом. І почалося справжнє радісне весілля.



The background features a stylized illustration of curtains in shades of yellow, brown, and red. In the center, there is a green oval frame with a dotted border and ornate floral and scrollwork decorations in yellow, orange, and black. The word "КІНЕЦЬ" is written in a bold, black, stylized Cyrillic font within this frame.

# КІНЕЦЬ

Укркінохроніка, Київ-133, Щорса, 18  
Держкіно УРСР  
1982 р. Ціна 30 коп.